

**7th International Conference  
of Oriental Studies:  
Collections of Texts and Artefacts**

**22–24.10.2018**

Polish Academy of Arts and Sciences  
Sławkowska Street 17, Cracow  
Assembly Hall



**Conference Programme**

**22.10.2018 Monday**

9.00–9.30 Conference Registration

**9.30–10.00 Opening of the Conference**

**Andrzej Mączyński**

Polish Academy of Arts and Sciences

**Marek Mejer**

Committee of Oriental Studies, Polish Academy of Sciences

10.00 Introduction to Oriental materials  
in Cracow archives and museums

10.30 Keynote Speaker, **Shi Jinbo**

Chinese Academy of Social Sciences

*A Survey on the Collection and Collation  
of the Tangut Manuscripts Scattered in Various  
Foreign Countries: the Chinese Efforts  
in Publication and Research*

11.00 Keynote Speaker, **Darui Long**

University of the West

*A Preliminary Report on the Chinese Buddhist  
Literature Kept at the Jagiellonian University  
in Kraków, Poland*

11.30–12.00 Break

12.00 **Hartmut Walravens**

State Library in Berlin

*The Manchu Collection of the Jagiellonian Library*

12.30 **Marek Mejer**

University of Warsaw

*Sanskrit Manuscripts from Pander Collection  
in Jagiellonian Library*

13.00 **Thupten Kunga Chashab**

University of Warsaw

*The Tibetan Collection (Pander A and B)  
at the Jagiellonian Library and its Peculiarities*

13.30–15.00 Break

**(14.00–15.00 Meeting of the KNO PAN)**

15.00 **Monika Zin**

Saxon Academy of Sciences /

University of Leipzig

*Crossing the Ocean of saṃsāra:*

*Berlin, Asian Art Museum, no. III 9023*

15.30 **Vladimir Uspenskiy**

St. Petersburg State University

*J.Kowalewski's Studies in the History  
of Catholicism in China*

16.00 **Kirill Alekseev**

St. Petersburg State University

*On the Identification of the "Golden" Fragments  
from Dzungaria*

16.30 **Natalia Yampolskaya**

Institute of Oriental Manuscripts of RAS,

St. Petersburg

*An Unorthodox Tibetan Version  
of the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā Sūtra*

17.00–17.30 Break

17.30 **Nathan Hill**

School of Oriental and African Studies, London

**Marc Miyake**

British Museum, London

*A Corpus of Pyu Inscriptions of Early Burma*

18.00 **Markus Viehbeck**

University of Vienna

*Sūtra Collections from Namgyal Monastery,  
Mustang – A Kanjur in the Making?*

18.30 **Agnieszka Helman-Ważny**

University of Warsaw

*The Newly Discovered Tibetan Manuscripts  
in the Mardzong Caves of Upper Mustang  
in the Context of Bon Manuscript  
Tradition in Mustang, Nepal*

**INVITATION**

## 23.10.2018 Tuesday

- 9.00 **Magdalena Pinker**  
University of Warsaw  
*Descriptions of “the Other” in the Medieval Arab-Muslim Conquest Historiography*
- 9.30 **Jamila Oueslati**  
Adam Mickiewicz University  
*The Immortality of Tunisian Folktales by Abdelaziz El Aroui*
- 10.00 **Ariadna Matyszkiewicz**  
Jagiellonian University  
*The Poetics of Collection in Jinasena’s Ādipurāṇa*
- 10.30 **Charles Willemen**  
International Buddhist College, Thailand  
*Teaching Without Words (Studies on Guṇabhadra and Bodhidharma)*
- 11.00–11.30 Break
- 11.30 **Raya Schifferle**  
Bern University  
**Byambaa Ragchaa**  
University of Warsaw  
*A Catalogue of the Works of Isidanjiwangjil (1854–1907), the Enlightened One of the Duke’s Temple (Güng-yin juu-yin gegen) in Ordos*
- 12.00 **Anna Sulimowicz**  
University of Warsaw  
*Karaite Manuscripts and Old Prints from Polish Private Collections Subjected to Conservation-restoration Works in 2012–2018*
- 12.30 **Jerzy Tulisow**  
University of Warsaw  
*Legacy of Władysław Kotwicz at the Archive of Science of PAN and PAU and its Value for Scholars*
- 13.00–14.20 Break
- 14.30 **Exhibition “Orient Near and Distant” at the Archive of Science of PAN and PAU, Św. Jana Street 26, Cracow**  
(15.50 Return to the Polish Academy of Arts and Sciences)

- 16.00 **Maria Szymańska-Ilnata**  
The Asia and Pacific Museum in Warsaw  
*Collection of Musical Instruments of the Asia and Pacific Museum in Warsaw*
- 16.30 **Marzena Godzińska**  
University of Warsaw  
*Felts – the Asia and Pacific Museum in Warsaw. Unique Collection of Ordinary Artefacts*
- 17.00–17.30 Break
- 17.30 **Dana Suleiman**  
Adam Mickiewicz University  
*The Tradition of at tergew ‘Eschewing the Use the Name of One’s Husband and His Male Relatives’ in the 21<sup>st</sup>-Century Kazakhstan*
- 18.00 **Andrzej Drozd**  
Adam Mickiewicz University  
*Islamic Art in the Princes Czartoryski Collection (and Why There is No Museum of Islamic Art in Poland)*
- 18.30 **Geethakumary Kandiyoor Karappu**  
University of Calicut  
*Gitarama – An Unpublished Musical Composition of the Keralite Poet Ramapanivada*

## 24.10.2018 Wednesday

- 9.00 **Agata Bareja-Starzyńska**  
University of Warsaw  
**Osamu Inoue**  
University of Shimane  
*Mongolian Treasures from Pander E Collection at the Jagiellonian Library*
- 9.30 **Burgud Kereidiin**  
Chinese Academy of Social Sciences  
*Remarks on the Spelling Rules of the Chinese Characters Used in The Secret History of the Mongols*

- 10.00 **Magdalena Szpindler**  
Adam Mickiewicz University  
*Bringing an Archive of Memory to Life: Collection of Mongolian Manuscripts and Blockprints in the Section of Inner Asian Peoples, University of Warsaw*
- 10.30 **Paweł Szczap**  
University of Warsaw  
*Plans and Other Representations of City Space in the Collections of the Ulaanbaatar City Museum*
- 11.00 **Erdenenaran Ganjuurjav**  
National University of Mongolia  
*Comparative Study of the German Translations of “The Secret History of the Mongols”. An Example of Verb Equivalence in Haenisch’s and Taube’s Translations*

## 12.00 Closing of the Conference

---

### Organizing Committee

**Marek Mejer** (Chairman, Committee of Oriental Studies, Polish Academy of Sciences)  
**Agata Bareja-Starzyńska** (Secretary, Committee of Oriental Studies, Polish Academy of Sciences)  
**Anna Michalewicz** (Polish Academy of Arts and Sciences)  
**Adam Górski** (Archive of Science of PAN and PAU)  
**Ewa Siemienieć-Golaś** (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)  
**Lidia Sudyka** (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)  
**Piotr Taracha** (Dean of the Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw)

---

### Organizers

Committee of Oriental Studies, Polish Academy of Sciences  
Polish Academy of Arts and Sciences  
Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University  
Archive of Science of PAN and PAU  
Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw

---

### POLSKA AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI

Kraków, ul. Sławkowska 17, tel.: (48) 12 424-02-00, e-mail: office@pau.krakow.pl  
www.pau.krakow.pl  facebook.com/PolskaAkademiaUmiejtnosci

---